

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1992-1993 (*)

26 NOVEMBER 1992

WETSVOORSTEL

**tot invoeging van een artikel 37bis in
de wet van 8 april 1965 betreffende
de jeugdbescherming**

AMENDEMENTEN

N^o 1 VAN MEVR. MERCKX-VAN GOEY

Artikel 1 (*nieuw*)

**Artikel 1 laten voorafgaan door een artikel 1
(*nieuw*) luidend als volgt :**

« Artikel 1. — Artikel 36, 4^o, van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, gewijzigd bij artikel 46 van de wet van 19 januari 1990 wordt vervangen door wat volgt :

« 4^o van de vorderingen van het openbaar Ministerie ten aanzien van de personen die vervolgd worden wegens een als misdrijf omschreven feit, gepleegd vóór de leeftijd van achttien jaar ten volle. »

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe de jeugdrechtsbank bevoegd te verklaren voor de jongeren die weliswaar vóór de leeftijd van 18 jaar een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd, doch die deze leeftijd overschreden hebben op het ogenblik dat ze voor de rechtbank verschijnen.

Zie :

- 699 - 92 / 93 :

— N^o 1 : Wetsvoorstel van Mevr. Merckx-Van Goey.

(*) Tweede zitting van de 48^e zittingsperiode.

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1992-1993 (*)

26 NOVEMBRE 1992

PROPOSITION DE LOI

**insérant un article 37bis dans la loi du
8 avril 1965 relative à la protection
de la jeunesse**

AMENDEMENTS

N^o 1 DE MME MERCKX VAN GOEY

Article 1^{er} (*nouveau*)

**Faire précéder l'article 1^{er} par un article 1^{er}
(*nouveau*), libellé comme suit :**

« Article 1^{er}. — L'article 36, 4^o, de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, modifié par l'article 46 de la loi du 19 janvier 1990, est remplacé par ce qui suit :

« 4^o des réquisitions du ministère public à l'égard des personnes poursuivies du chef d'un fait qualifié infraction, commis avant l'âge de dix-huit ans accomplis. »

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à étendre la compétence du tribunal de la jeunesse aux réquisitions du ministère public concernant des jeunes qui ont commis un fait qualifié infraction avant l'âge de dix-huit ans accomplis mais qui ont dépassé cet âge au moment de leur comparution.

Voir :

- 699 - 92 / 93 :

— N^o 1 : Proposition de loi de Mme Merckx-Van Goey.

(*) Deuxième session de la 48^e législature.

N^o 2 VAN MEVR. MERCKX-VAN GOEY

Artikel 1

Dit artikel vervangen als volgt :

« Artikel 1. — Artikel 37 van dezelfde wet vervangen als volgt :

« Art. 37. — De jeugdrechtbank kan de voor haar gebrachte personen maatregelen van bewaring, behoeding en opvoeding opleggen.

Zij kan naar gelang van de omstandigheden :

1° hen berispen en hen, met uitzondering van de personen die de leeftijd van achttien jaar ten volle hebben bereikt, laten bij degenen onder wier bewaring zij staan, dan wel hen aan de betrokkenen teruggeven, en dezen er, in voorkomend geval, toe aanmanen in het vervolg beter toezicht te houden;

2° hen onder het toezicht plaatsen van de bevoegde sociale dienst, die moet waken over de naleving van de door de rechtbank gestelde voorwaarden.

De rechtbank kan het behoud van de in het eerste lid bedoelde persoon in zijn milieu met name afhankelijk maken van een of meer van de volgende voorwaarden :

a) geregeld een school voor gewoon of bijzonder onderwijs bezoeken;

b) een prestatie van opvoedkundige of filantropische aard leveren in verhouding tot leeftijd en middelen;

c) de pedagogische en medische richtlijnen van een centrum voor opvoedkundige voorlichting of geestelijke hygiëne in acht nemen;

3° hen, onder toezicht van de bevoegde sociale dienst, uitbesteden bij een betrouwbaar persoon of in een geschikte inrichting, met het oog op hun huisvesting, behandeling, opvoeding, onderrichting of beroepsopleiding;

4° hen toevertrouwen aan de groep Rijksgestichten voor observatie en opvoeding onder toezicht.

Ten aanzien van de personen bedoeld in artikel 36, 4°, en onverminderd het bepaalde in artikel 60, wordt in de beslissing vastgesteld wat de duur van de maatregel is, alsmede of het om opnemings in een gesloten opvoedingsafdeling gaat, zoals georganiseerd door de instanties die daartoe overeenkomstig de bepalingen genomen met toepassing van artikel 59bis, § 2bis en § 4, van de Grondwet, alsmede van artikel 5, § 1, II, 6°, van de bijzondere wet van 8 januari 1980 tot hervorming der instellingen bevoegd zijn.

De onder 2° en 4° van het vorige lid bedoelde maatregelen worden geschorst, wanneer de betrokkene onder de wapens is. Zij nemen een einde bij het bereiken van de leeftijd van achttien jaar.

Onverminderd het bepaalde in artikel 60 en ten aanzien van de in artikel 36, 4°, genoemde personen kunnen deze maatregelen evenwel :

1° bij vonnis worden verlengd, indien de betrokkene blijkt geeft van aanhoudend wangedrag of zich gevaarlijk gedraagt.

N^o 2 DE MME MERCKX-VAN GOEY

Article 1^{er}

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Article 1^{er}. — L'article 37 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 37. — Le tribunal de la jeunesse peut ordonner à l'égard des personnes qui lui sont déferées, des mesures de garde, de préservation et d'éducation.

Il peut selon les circonstances :

1° Les réprimander et, sauf en ce qui concerne ceux qui ont atteint l'âge de 18 ans accomplis, les laisser ou les rendre aux personnes qui en ont la garde en leur enjoignant le cas échéant de mieux les surveiller à l'avenir;

2° Les soumettre à la surveillance du service social compétent chargé de veiller à l'observation des conditions fixées par le tribunal.

Le tribunal peut subordonner le maintien de la personne visée à l'alinéa 1^{er} dans son milieu, notamment à l'une ou plusieurs des conditions suivantes :

a) fréquenter régulièrement un établissement scolaire d'enseignement ordinaire ou spécial;

b) accomplir une prestation éducative ou philanthropique en rapport avec son âge et ses ressources;

c) se soumettre aux directives pédagogiques et médicales d'un centre d'orientation éducative ou d'hygiène mentale;

3° Les placer sous surveillance du service social compétent chez toute personne digne de confiance, ou dans un établissement approprié, en vue de leur hébergement, de leur traitement, de leur éducation, de leur instruction ou de leur formation professionnelle;

4° Les confier au groupe des établissements d'observation et d'éducation surveillée de l'Etat.

En ce qui concerne les personnes visées à l'article 36, 4° et sans préjudice des dispositions de l'article 60, la décision précise la durée de la mesure et si elle prescrit un régime éducatif fermé organisé par les autorités compétentes en vertu des dispositions prises en application de l'article 59bis, § 2bis et § 4 de la Constitution et de l'article 5, § 1^{er}, II, 6° de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

Les mesures prévues aux 2° à 4° de l'alinéa précédent sont suspendues lorsque l'intéressé se trouve sous les armes. Elles prennent fin à l'âge de 18 ans.

Toutefois, sans préjudice de l'article 60 et à l'égard des personnes visées à l'article 36, 4° :

1° Une prolongation de ces mesures pourra être ordonnée par jugement en cas de mauvaise conduite persistante ou de comportement dangereux de l'intéressé.

Het verzoek of de vordering moet binnen een termijn van drie maanden voorafgaand aan de dag waarop de betrokkene meerderjarig wordt, bij de rechtbank worden ingesteld;

2° bij vonnis worden verlengd voor een bepaalde duur die een einde moet nemen uiterlijk op de dag waarop de betrokkene de leeftijd van twintig jaar heeft bereikt, wanneer het gaat om personen die na de leeftijd van zeventien jaar een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd. »

T. MERCKX-VAN GOEY

N° 3 VAN DE HEER MAYEUR c.s.

Art. 1bis (nieuw)

Een artikel 1bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 1bis. — Artikel 37bis van dezelfde wet wordt opgeheven. »

VERANTWOORDING

Door de vervanging van artikel 37 is artikel 37bis overbodig geworden.

N° 4 VAN MEVR. MERCKX-VAN GOEY c.s.

Art. 3

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 3. — § 1. De maatregelen bedoeld in artikel 37, lid 2, 2° tot 4°, die op het tijdstip van de inwerkingtreding van deze wet in uitvoering zijn op grond van punten 2 en 3 van het dictum van het arrest n° 2/92 van 15 januari 1992 van het Arbitragehof, blijven gehandhaafd tot de duur ervan verstreken is, onverminderd de bevoegdheid van de jeugdrechtbank om te allen tijde, ambtshalve, op vordering van het openbaar ministerie of op verzoek van de betrokkenen die maatregelen in te trekken of te vervangen door een maatregel bedoeld in een vorig punt van artikel 17, lid 2.

§ 2. Wanneer voor de inwerkingtreding van deze wet een verzoekschrift aanhangig werd gemaakt als bedoeld in artikel 37bis, § 1, van de wet van 8 april 1965, ingevoegd bij de wet van 19 januari 1990, waarvan de gevolgen werden gehandhaafd zoals bepaald in punt 3 van het dictum van het arrest n° 2/92 van 15 januari 1992 van het Arbitragehof en waarover de

Le tribunal est saisi de la requête ou de la réquisition dans le courant des trois mois précédant la majorité de l'intéressé. Cette prolongation ne pourra dépasser le jour où l'intéressé atteindra l'âge de 20 ans;

2° Ces mesures pourront être appliquées par jugement pour une durée déterminée ne dépassant pas le jour où l'intéressé atteindra l'âge de 20 ans, à l'égard des personnes qui ont commis un fait qualifié infraction après l'âge de 17 ans. »

N° 3 DE M. MAYEUR ET CONSORTS

Art. 1^{er}bis (nouveau)

Insérer un article 1^{er}bis (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 1^{er}bis. — L'article 37bis de la même loi est abrogé. »

JUSTIFICATION

Cet article 37bis est inutile étant donné le remplacement de l'article 37.

**Y. MAYEUR
D. GRIMBERGHS
R. LANDUYT
T. MERCKX-VAN GOEY**

N° 4 DE MME MERCKX-VAN GOEY ET CONSORTS

Art. 3

Insérer un article 3, libellé comme suit :

« Art. 3. — § 1^{er}. Les mesures visées à l'article 37, deuxième alinéa, 2° à 4°, qui, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, sont d'application en vertu des points 2 et 3 du dispositif de l'arrêt n° 2/92 du 15 janvier 1992 de la Cour d'arbitrage restent en vigueur jusqu'à leur expiration, sans préjudice du pouvoir du tribunal de la jeunesse de les rapporter ou de les remplacer par une mesure visée à un point précédent de l'article 37, alinéa 2, et ce, en tout temps, d'office, sur la réquisition du ministère public ou à la requête des intéressés.

§ 2. Lorsque le tribunal a été saisi, avant l'entrée en vigueur de la présente loi, d'une requête visée à l'article 37bis, § 1^{er}, de la loi du 8 avril 1965, tel qu'il a été inséré par la loi du 19 janvier 1990 et dont les effets ont été maintenus conformément au point 3 du dispositif de l'arrêt n° 2/92 du 15 janvier 1992 de la Cour d'arbitrage et sur laquelle le tribunal de la

jeugdrechtbank nog geen uitspraak heeft gedaan, kan zij één van de maatregelen, bedoeld in artikel 37, lid 2, 2° tot 4°, nemen.

§ 3. Wanneer de jeugdrechtbank in toepassing van artikel 37bis, § 2, van de wet van 8 april 1965, ingevoegd bij de wet van 19 januari 1990, waarvan de gevolgen door het Arbitragehof werden gehandhaafd zoals bepaald in punt 3 van het dictum van het arrest n° 2/92 van 15 januari 1992, had beslist dat de zaak haar opnieuw diende te worden voorgelegd, kan de jeugdrechtbank ten aanzien van de betrokkene een van de maatregelen, bedoeld in artikel 37, lid 2, 2° tot 4°, bevelen. »

VERANTWOORDING

Het nieuwe artikel 3 bevat enkele overgangsbepalingen die tot doel hebben de voorgestelde regeling op een efficiënte wijze te doen aansluiten bij de regeling waarin artikel 37bis van de jeugdbeschermingswet voorzag, maar vernietigd werd door het Arbitragehof bij arrest n° 2/92 van 15 januari 1992, weliswaar met behoud van zekere gevolgen tot uiterlijk 31 december 1992.

**T. MERCKX-VAN GOEY
D. GRIMBERGHS
Y. MAYEUR**

jeunesse n'a pas encore statué, il peut prendre, à l'égard de l'intéressé, une des mesures visées à l'article 37, deuxième alinéa, 2° à 4°.

§ 3. Lorsqu'en application de l'article 37bis, § 2, de la loi du 8 avril 1965, tel qu'il a été inséré par la loi du 19 janvier 1990 et dont les effets ont été maintenus conformément au point 3 du dispositif de l'arrêt n° 2/92 du 15 janvier 1992, le tribunal de la jeunesse avait décidé que l'affaire devait à nouveau lui être soumise, le tribunal de la jeunesse peut prendre, à l'égard de l'intéressé, une des mesures visées à l'article 37, deuxième alinéa, 2° à 4°.

JUSTIFICATION

Le nouvel article 3 contient quelques dispositions transitoires visant à assurer une transition efficace entre la réglementation proposée et la réglementation prévue à l'article 37bis de la loi relative à la protection de la jeunesse, qui a été annulée par la Cour d'arbitrage dans son arrêt n° 2/92 du 15 janvier 1992, mais dont certains effets ont été maintenus jusqu'au 31 décembre 1992 au plus tard.